NACIONES UNIDAS

TD

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/69
3 de agosto de 1995

ESPAÑOL
Original: ESPAÑOL/INGLES

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO
Comisión Especial de Preferencias

SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS

Normas de origen

Nota de la secretaría de la UNCTAD

El presente documento contiene pasajes pertinentes de comunicaciones recibidas del Ecuador 1/, Hungría 2/, Nicaragua 3/ y la República de Corea 4/.

Ecuador

"... y tiene a honra remitir, junto a la presente, el documento que contiene los nombres, firmas y sellos de los funcionarios autorizados para legalizar los certificados de origen formulario A, que han sido proporcionados por el Ministerio de Industrias, Comercio, Integración y Pesca - MICIP." 5/

Hungría

"... le enviamos la lista con las muestras de las firmas de las personas autorizadas para firmar certificados de origen formulario A [y los sellos] publicados al 1º de abril de 1995 por la Cámara de Comercio e Industria de Hungría y las cámaras regionales." 6/

Nicaragua

"Con el propósito de que queden notificadas las nuevas firmas, le adjunto copia de la certificación del Dr. Pablo A. López, notario y asesor legal del Ministerio de Economía y Desarrollo de la República de Nicaragua, que contiene las firmas y sellos de los funcionarios del Centro de Trámites de Exportación, Banco Central de Nicaragua y del Ministerio de Economía y Desarrollo.

Estas serán válidas a partir del 1º de agosto del año en curso y aparecerán certificando el origen de las exportaciones nacionales para que puedan beneficiarse del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP)." 7/

República de Corea

La Misión Permanente de la República de Corea ha informado a la secretaría de la UNCTAD que el sello Nº 27 (Oficina de la ciudad de Pyongtaek) que figura en el anexo al documento TD/B/C.5/ORIGIN/68 no se utiliza actualmente. Debe sustituirse por el sello corregido 8/.

1/ Para las notificaciones anteriores, véanse los documentos TD/B/AC.5/39/Add.8, 16, 17 y 22.

2/ Para las notificaciones anteriores, véase el documento TD/B/C.5/ORIGIN/58.

3/ Para las notificaciones anteriores, véanse los documentos TD/B/C.5/ORIGIN/31, 34 y 63.

4/ Para las notificaciones anteriores, véase el documento TD/B/C.5/ORIGIN/63.

5/ Véase el anexo I.

6/ Véase el anexo II.

7/ Véase el anexo III.

8/ Véase el anexo IV.

Anexo I

EL ECUADOR HA SIDO ES
Y SERA PAIS AMAZONICO

REPUBLICA DEL ECUADOR
SUBSECRETARIA REGIONAL DEL MICIP EN EL LITORAL
GUAYAQUIL - ECUADOR

SUBSECRETARIA REGIONAL DE INDUSTRIAS
COMERCIO E INTEGRACION EN EL LITORAL
Ing. María Cerezo de Andrade
ANALISTA JEFE

MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR INDUSTRIALIZACION PESCA Y TURISMO
SUBSECRETARIA REGIONAL
EN EL LITORAL
GUAYAQUIL - ECUADOR

SUBSECRETARIA REGIONAL DE INDUSTRIAS
COMERCIO E INTEGRACION EN EL LITORAL
Econ. Hernando García Falconí
ANALISTA JEFE

MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR INDUSTRIALIZACION PESCA Y TURISMO
SUBSECRETARIA REGIONAL
EN EL LITORAL
GUAYAQUIL - ECUADOR

Anexo II

HUNGARIAN CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
H-1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 6-8.
Phone: (36-1) 153-3333, Fax: (36-1) 153-1285

Budapest, 2nd March, 1995

L I S T

of associates, authorized to sign Certificates
of Origin, ATA-Carnets and other documents
on behalf of the Hungarian Chamber of Commerce and Industry

Mrs Teresa SURÁNYI .....

Mrs Katalin SZABÓ .....

MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

Bács-Kiskun Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Kecskemét Klapka u. 9-11. tel./fax: 481-706
Chamber of Commerce and Industry Bács-Kiskun County.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry Bács-Kiskun County are as follows:

Mrs. Ágnes Zsembery Igertné .....

Mrs. Lászlóné Benyó .....

Mrs. Jánosné B.Kis .....

Bács-Kiskun megyei Kereskedelmi és Iparkamara

BÉKÉS MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF COUNTY BÉKÉS
Békéscsaba, Szabadságtér 16-18. H-5601 Pf.: 135.
Tel.: (36-66) 324-976, 442-311 Fax: (36-66) 324-976

Employees authorized to sing Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of County Békés are as follows:

1., Ms Mariann Dinók .....

2., Mrs Judit Gregor .....

3., Ms Gabriella Grósz .....

4., Mr Zsolt Tóth .....

5., Mr József Zahorán .....

Békés megyei Kereskedelmi és Iparkamara

BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY BUDAPEST

H-1016 Budapest, Krisztina krt. 99.
Postacím/ Address: 1253 Budapest, Pf./P.O.B.: 10.
Telefon/fax: (36-1)175-6764,(36-1)202-7930

Budapest, február 1995

LIST

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry, Budapest are as follows:

Mrs Ildikó Joó, secretary .....

Mrs Ildikó Lőrincz-Locker, secretary .....

Mrs Mária Sirkó, secretary .....

Mrs Mária Duchange-Vadász, secretary .....

Mrs Ilona Tószegi, secretary .....

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

kolc, Arany J. u. 4.
1 Miskolc, Pf.: 376.

Tel.: (36-46) 340-492, (36-46) 343-4
Fax.: (36-46) 340-403
Telex: 62-659

Borsod-Abaúj-Zemplén megyei
Kereskedelmi és Iparkamara

Chamber of Commerce and Industry
for Borsod-A.-Z. County

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Borsod-A.-Z. County are as follows:

Mrs. Rózsa Kutasi .....

Mrs. Erzsébet Szabó-Szatmári .....

Mrs. Erzsébet Szabó-Dr.Kerey .....

Mrs. Anna Baán-Dr.Szilágyi .....

Mr. István Zórád .....

Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Kereskedelmi és Iparkamara

CSONGRÁD MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

Szeged, Tisza L. krt. 2-4.
H-6701 Pf.524.
Tel: 62/321-343, 62/321-512
Fax: 62/324-194, Tx:82557

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
CSONGRÁD COUNTY

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry Csongrád County are as follows:

Dr. Lajos Horváth .....
Ms. Piroska Várgá .....
Ms. Katalin Somogyi-Kozsuch .....
Ms. Edit Volford-Csonka .....
Ms. Tünde Bálint .....
Ms. Helga Németh .....
Ms. Zsuzsanna Oláh .....

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY FOR GYÖR-MOSON-SOPRON COUNTY
H-9001 GYÖR, Király u. 20. Pf.: 673. Tel.: 36/96/315-775, 311-051
Fax: 36/96/319-650

GYÖR-MOSON-SOPRON MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS
IPARKAMARA
ALAPÍTVA 1890

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Gyôr-Moson-Sopron County are as follows:

Mr. József Vápár .....

Mrs.Irén Kiss .....

Mr. János Kocsi .....

Mr. Ottó Bognár .....

Mrs.Márta Gyulai .....

Mrs.Ilona Némethy .....

Mrs.Mária Kókai .....

Mr.Richard Keresztény .....

Gyõr-Moson-Sopron megyei Kereskedelmi és Iparkamara

FEJÉR MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry for Fejér County

H-8000. SZÉKESFEHÉRVÁR, Petőfi S.u.5.
✉ H-8001. SZÉKESFEHÉRVÁR, Pf.: 87.
Tel.:22-340-762, tel./fax: 22-327-627

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Fejér County are as follows:

Mrs. Éva Hantos-Juhász .....

Mrs. Erzsébet Juhász .....

Fejér megyei Kereskedelmi és Iparkamara *

Hajdú-Bihar megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar County
Debrecen, Kálvin tér 6/b.
Hungary 4002 P.O.B. 199.

Tel.: (-36) 52 413055
(-36) 52 319236
Telex: 72705
Fax: (-36) 52 319236

Hajdú-Bihar megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar Country
4026. Debrecen, Kálvin tér 6/B

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Hajdú-Bihar Country are as follows:

Mr. Imre Török .....

Mrs. Erika Kaszás .....

Miss.Rozália Samu .....

Mrs. Judit Gulyás .....

Miss.Sarolta Pály .....

H-3300 Eger, Dobó tér 6/A

Postacím: 3301 Eger Pf.: 440

HKIK

HEVES MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS
IPARKAMARA

Telefon: (36) 312-989, 321-002, 410-011/196

Telefax: (36) 312-989

HEVES MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

HEVES COUNTY CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

3300 Eger, Dobó tér 6/a.

Empolyees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the (Heves County Chamber Of Commerce And Industry) are as follows:

Mr. Gábor Fülöp .....

Mrs. Ibolya Koós .....

Mrs. Veronika Deák .....

Heves megyei Kereskedelmi és Iparkamara

JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF JÁSZ-NAGYKUN-SZOLNOK COUNTY
5000 Szolnok, Kossuth L. út 2.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Jász-Nagykun-Szolnok County are as follows:

Mr. dr. Imre Kerékgyártó .....

Mrs. Emilia Nagy .....

Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

KOMÁROM-ESZTERGOM MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA

CHAMBER of COMMERCE and INDUSTRY of KOMÁROM-ESZTERGOM COUNTY
INDUSTRIE UND HANDELSKAMMER VON KOMÁROM-ESZTERGOM KOMITAT

H-2800 TATABÁNYA V. Ebód v. u. 17.
Levél/P.O. Box : H-2801 TATABÁNYA Pf. 161
Telefon & Fax. : (36) 34 316-259

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry of Komárom-Esztergom County are as follows :

Mrs. Maria Balogh .....

Mrs. Erika Scheib .....

Mr. Imre Pálos .....

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
IN NÓGRÁD COUNTY
3100 Salgótarján, PO BOX 145, Hungary
Phone/Fax: 36-(32)-316-476

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry in Nógrád County are as follows:

Dr. Erzsébet Berente (Mrs.) _____

Ildikó Németh (Miss) _____

László Szabó (Mr.) _____

Nógrád megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Pest Megyei
Kereskedelmi és Iparkamara

Chamber of Commerce
of the County of Pest

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce of the County of Pest are as follows:

Mrs. Andrea Gecse
secretary .....

Mrs. Mária Magyar
secretary .....

Mrs. Krisztina Zboróvári
secretary .....

1054 Budapest, Akadémia u.1 Tel.: 131-4986 Fax: 131-9903

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya

H-7621 Pécs, Majorossy I. u. 36.
H-7601 Pécs, Postafiók 109.

alapítva
1875

Telefon: 72/315 092, 315 365, 327 155
Telefax: 72/315 385

Employess authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya are as follows:

Mr. Dr. Tamás Síkfõi .....

Mrs. Erika Dudás - Valcsák .....

Mrs. Katalin Králik .....

Mrs. Zita Knolmayer .....

Mrs. Mária Sztraka .....

Mrs. Melinda Tóth - Holló .....

Mrs. Mária Hábián .....

Mrs. Mária Zódor .....

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara
Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya

H-7621 Pécs, Majorossy I. u. 36.
H-7601 Pécs, Postafiók 109.

alapitva
1875

Telefon: 72/315 092, 315 365, 327 155
Telefax: 72/315 385

Employess authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce & Industry of Pécs-Baranya are as follows:

Ms Orsolya Havéta .....

Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara

SOMOGYI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Bajcsy-Zsilinszky Endre u. 1/C.
7400 KAPOSVÁR. HUNGARY

SOMOGY CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
Telefon: 82/316-244, 82/316-710
Telefax: 82/319-428

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Somogy Chamber of Commerce & Industry are as follows:

Mr. Miklós Christ .....

Mr. Zoltán Márton .....

Mrs. Julianna Tóth .....

Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kereskedelmi és Iparkamara
4400 Nyíregyháza
Hősök tere 5.

Tel: (42) 314-111/-159
-279
Tel/Fax: (42) 343-816

/95.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY
4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the /Chamber of Commerce and Industry of Szabolcs-Szatmár-Bereg County/ are as follows:

Mr. Dr. Jakab Imre .....

Mrs. Dr. Szabó Antalné .....

Mrs. Dr. Nagyné Joó Tünde .....

Mrs. Virányiné Balku Ágnes .....

Mr. Bándi Nándor .....

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Tolna Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

H-7100 Szekszárd, Arany János u. 23-25.
Telefon: (74) 311-894 Fax: (74) 311-894

Tolna Megyei Kereskedelmi és Iparkamara
Tolna Country's Chamber of Commerce and Industry

7100 Szekszárd, Arany János u. 23-25.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Tolna Country's Chamber of Commerce and Industry are as follows:

Mrs. Ilona Rostás .....

Mrs. Judit Kürtössy .....

Miss Zsuzsanna Fátrai .....

Mrs. Julianna Kindl .....

Tolna Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

VAS MEGYEI
KERESKEDELMI ÉS IPAR-
KAMARA

9700 Szombathely, Honvéd tér 2.
Telefon: 94/ 312-356
94/ 316-936
Telefax: 94/ 316-936

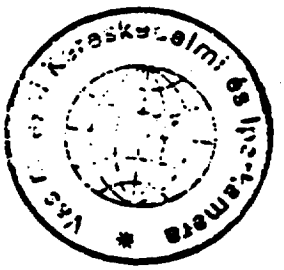
Magyar Kereskedelmi és Iparkamara
Hungarian Chamber of Commerce and Industry

1055 Budapest, Kossuth tér 6-8.

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF "VAS" COUNTY are as follows:

Mrs. Andrea Velladics .....

Mrs. Beatrix Bognár .....



VESZPRÉM MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry Veszprem
H-8200 Veszprém, Budapest u. 3. Tel.: 36-88/429-008; 423-222
H-8201 Veszprém, Pf. 220 Fax: 36-88/429-008; 428-061

Employees authorized to sign Certificates of Origin, ATA-Carnets and other documents on behalf of the Chamber of Commerce and Industry for Veszprém County are as follows:

Mr. Tamás Csabai .....

Mrs. Margit Tasner .....

Mrs. Mária Fiola .....

Miss. Angéla Csöndes .....

Veszprém megyei Kereskedelmi és Iparkamara

ZALA MEGYEI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA
Chamber of Commerce and Industry of county Zala

H- 8900 Zalaegerszeg, Kosztolányi u. 10.
H- 8901 Zalaegerszeg, Postafiók 222

Telefon: (92) 311 042
Telefax: (92) 311 042

Employees authorized to sing Certificates of Origin, ATA-Carnets and other dokuments on behalf of the Hungarian Chamber of Commerce and Industry of Zala county are as follows.

Mrs. Nagy Ildikó .....

Mrs. Vékásy Zsuzsanna .....

Mrs. Berta Marianna .....

Miss. Kárpáti Adrienn .....

Zala megyei Kereskedelmi és Iparkamara

Anexo III

Ministerio de Economía y Desarrollo

Despacho del Ministro

CERTIFICACION

REGISTRO DE FIRMAS Y SELLOS.

Registro de firmas y sellos de los funcionarios del Centro de Trámites de Exportación, Banco Central de Nicaragua y Ministerio de Economía y Desarrollo, autorizados a firmar los Certificados de Origen de los productos a exportarse, para efectos de la Ampliación del Sistema Generalizado de Preferencias. (SGP), Forma A.

NUEVO SELLO:

CENTRO DE TRAMITE DE LAS EXPORTACIONES
CETREX

NUEVAS FIRMAS AUTORIZADAS:

Lic. Guillermo Ordeñana
Sub-Gerente Comercio Exterior
BANCO CENTRAL DE NICARAGUA

Lic. Ligia Delgado.
Delegada del Banco Central de Nicaragua
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

Lic. Luis Sánchez.
Secretario Ejecutivo
COMISION NACIONAL DE PROMOCION DE EXPORTACIONES.

Lic. Rafael Villavicencio.
Director Ejecutivo
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

Lic. Marvin Ramirez.
Sub-Director
CENTRO DE TRAMITES DE EXPORTACION

El suscrito Notario Público autorizado por la Excelentísima Corte Suprema de Justicia para Cartular durante el quinquenio que finaliza el tres de Abril de mil novecientos noventa y siete, CERTIFICA que las firmas que anteceden son auténticas y que fueron puestas en mi presencia por los funcionarios que las suscriben, y que el Sello que antecede es el que usa el Centro de Trámites de Exportación (CETREX), de todo lo cual doy fe.

Managua, 12 de Junio de 1995

PABLO ANTONIO LOPEZ

DR. PABLO A. LOPEZ
Notario y Asesor Legal
MINISTERIO DE ECONOMIA Y DESARROLLO

Anexo IV

Correction of Stamp for Certification of Origin
(To be used by the Office of Pyongtaek City, Republic of Korea)

Name of the Office : Office of Pyongtaek City

Address : 846 Pichon-dong Pyongtaek Kyonggi-do
450-150, Republic of Korea

Specimen of corrected stamp

incorrect stamp	corrected stamp